



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 23. toukokuuta 2016
(OR. en)

5662/4/16
REV 4

LIMITE

GENVAL 13
JAI 66
MI 42
COMPET 27
COMIX 59
CODEC 92

Toimielinten välinen asia:
2015/0269 (COD)

SAATE

Lähettiläjä:	Puheenjohtajavaltio
Vastaanottaja:	Valtuuskunnat
Kom:n asiak. nro:	COM(2015) 750 final
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta annetun neuvoston direktiivin 91/477/ETY muuttamisesta = Tarkistettu teksti

1. Ehdotuksesta tammikuussa 2016 käytyjen ensimmäisten keskustelujen jälkeen puheenjohtajavaltio esitti GENVAL-työryhmälle (yleisten kysymysten, ml. arvioinnin työryhmä) tarkistetun ehdotuksen ottaen mahdollisimman pitkälti huomioon valtuuskuntien esiin tuomat eri huolenaiheet.
2. GENVAL-työryhmä keskusteli tarkistetusta tekstistä kokouksessaan 8. helmikuuta 2016. Kokouksen aikana käytettyjen puheenvuorojen ja valtuuskuntien 12. helmikuuta 2016 mennessä kirjallisesti esittämien kirjallisten huomautusten perusteella puheenjohtajavaltio teki vielä lisämuutoksia tekstiin, joka on liitteessä.
3. Lisäksi saadakse poliittista ohjausta tietyistä ehdotuksen näkökohdista puheenjohtajavaltio oli pyytänyt ministereitä keskustelemaan viidestä keskeisestä kysymyksestä neuvoston istunnossa 10. maaliskuuta 2016.

4. Brysselissä 22. maaliskuuta 2016 tehtyjen terrori-iskujen jälkeen oikeus- ja sisäministerit totesivat 24. maaliskuuta 2016 pidetyssä istunnossaan, että ampuma-aseiden hankintaa ja hallussapitoa koskevaa lainsäädäntötyötä on jatkettava päättäväisesti ja saatava se nopeasti päätökseen. GENVAL-työryhmä keskusteli ehdotuksesta jälleen 11. huhtikuuta 2016.
5. GENVAL-työryhmä keskusteli 25. huhtikuuta 2016 lähinnä teknisistä eritelmistä, joiden perusteella tietyt ampuma-aseet voidaan kieltää (Luokka A, liite I), ja tätä kieltä koskevista mahdollisista poikkeuksista. Pysyvien edustajien komitea kävi näistä keskeisistä kysymyksistä periaatekeskustelun 11. toukokuuta 2016 voidakseen antaa lisäohjausta ehdotuksen suhteen. Puheenjohtajavaltio esitti tältä pohjalta tekstin, josta oikeus- ja sisäasioiden neuvokset keskustelivat 13. toukokuuta 2016. Noiden keskustelujen perusteella puheenjohtajavaltio esitti tarkistetun ehdotuksen GENVAL-työryhmälle 19. toukokuuta 2016.
6. Tässä liitteessä olevassa direktiiviehdotuksen neljännessä tarkistetussa versiossa on otettu huomioon GENVAL-työryhmässä 19. toukokuuta 2016 käydyt keskustelut. Muutokset komission alkuperäiseen ehdotukseen nähden on alleviivattu, ja muutokset tarkistetun tekstin edelliseen versioon nähden, joista keskusteltiin GENVAL-työryhmässä 19. toukokuuta 2016, on merkitty **lihavoinnilla ja alleviivauksella**.
7. Jäsenvaltioita pyydetään tarkastelemaan tekstin tämänhetkistä versiota oikeus- ja sisäasioiden neuvosten 25. toukokuuta 2016 pidettävää kokousta varten. Jotta ehdotuksesta pystyttäisiin muodostamaan yleisnäkemyks kesäkuuhun mennessä, puheenjohtajavaltio kehottaa jäsenvaltiota neuvottelemaan rakentavalla tavalla ja sopimaan liitteessä olevista ehdotuksista sekä esittämään omia muutoksiaan.

Ehdotus^{1 2}***EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI******aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta annetun neuvoston direktiivin 91/477/ETY muuttamisesta³***

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 114 artiklan⁴,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksikössä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksiköstä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Neuvoston direktiivi 91/477/ETY⁵ oli sisämarkkinoita koskeva liitännäistoimenpide. Sillä saatettiin keskenään tasapainoon sitoumus taata tietty liikkumisvapaus unionin sisällä joillekin ampuma-aseille ja niiden olennaisille osille ja toisaalta tarve säännellä mainittua vapautta tietyin, kyseisiin tämäntyyppisiin tuotteisiin mukautetuin turvallisuustakein.
- (2) Reaktiona hiljattaisiin terroritekoihin, jotka osoittivat puutteita direktiivin 91/477/ETY täytäntöönpanossa etenkin ampuma-aseiden deaktivointia, muunnettavuutta ja merkintöjä koskevien sääntöjen osalta, huhtikuussa 2015 hyväksytyssä Euroopan turvallisuusagendassa ja 29 päivänä elokuuta 2015 annetussa sisäasioiden neuvoston julistuksessa kehoitettiin tarkistamaan direktiiviä ja omaksumaan yhteinen lähestymistapa ampuma-aseiden deaktivointiin, jotta estetään rikollisia uudelleenaktivoimasta ja käyttämästä niitä.

¹ With participation of the associated countries.

² Text with EEA relevance.

³ General scrutiny reservation: BG, CZ, DK, DE, LU, RO SI, FI, UK, CH.

⁴ AT: check whether legal basis covers sufficiently internal security concerns.

⁵ Neuvoston direktiivi 91/477/ETY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 1991, aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta (EYVL L 256, 13.9.1991, s. 51).

- (4) (...)⁶.
- (5) Koska aseiden keräilijät on yksilöity mahdolliseksi ampuma-aseiden laittoman kaupan lähteeksi, niiden olisi kuuluttava tämän direktiivin soveltamisalaan.
- (6) Koska asevälittäjät tarjoavat samanlaisia palveluja kuin asekauppiaat, myös niiden olisi kuuluttava tämän direktiivin soveltamisalaan.
- (7) Kun otetaan huomioon puutteellisesti deaktivoitujen ampuma-aseiden uudelleenaktivoinnin suuri riski ja jotta vahvistetaan turvallisuutta unionissa, deaktivoitujen ampuma-aseiden olisi kuuluttava tämän direktiivin soveltamisalaan.
- (7 a) Lisäksi kaikkein vaarallisimpien ampuma-aseiden osalta olisi otettava käyttöön tiukempia sääntöjä, jotta varmistetaan, että näiden ampuma-aseiden omistamista tai niillä käytävää kauppaa ei sallita, joitakin rajoitettuja poikkeuksia lukuun ottamatta. (...) Jos näitä sääntöjä ei noudateta, jäsenvaltioiden olisi toteutettava asianmukaiset toimenpiteet, mukaan luettuna kyseisten ampuma-aseiden takavarikointi.
- (7 b) Jäsenvaltioilla tulisi kuitenkin olla mahdollisuus antaa lupa kiellettyjen ampuma-aseiden hankintaa ja hallussapitoa varten, jos se on tarpeen koulutus-, kulttuuri-, tutkimus- tai historiallisia tarkoituksia varten. Jäsenvaltioiden olisi myös voitava antaa yksityishenkilöille lupa hankkia ja pitää hallussaan muutoin kiellettyjä ampuma-aseita ja niiden olennaisia osia maanpuolustusta varten, esimerkiksi jäsenvaltion lainsäädännön mukaista vapaaehtoista sotilaskoulutusta varten;
- (7 c) **Direktiivi ei saisi estää valmistajia, asekauppiaita ja -välittäjiä käsittelemästä tämän direktiivin mukaisesti kiellettyjä ampuma-aseita niissä tapauksissa, joissa henkilöille annetaan poikkeuslupa hankkia tällaisia ampuma-aseita, tai jos he käsittelevät kyseisiä ampuma-aseita deaktivoititarkoituksessa. Direktiivi ei myöskään saisi estää valmistajia, asekauppiaita ja -välittäjiä käsittelemästä tällaisia ampuma-aseita niissä tapauksissa, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, kuten Euroopan unionin ulkopuolelle vietäviä ampuma-aseita tai aseita, jotka puolustusvoimien tai poliisin on määrä hankkia.**
- (8) Jotta voidaan varmistaa (...) kaikkien tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien ampuma-aseiden ja niiden olennaisten osien jäljitettävyyttä, ne olisi kirjattava kansallisiin rekistereihin.
- (9) Jotkin puoliautomaattiset ampuma-aseet voidaan helposti muuntaa automaattiseiksi, ja ne uhkaavat näin ollen turvallisuutta. Tiedetyt puoliautomaattiset ampuma-aseet voivat olla erittäin vaarallisia, jos niiden ammuskapasiteetti on suuri, vaikkei niitä muunnettaisikaan (...) tällä tavoin. **Tämän vuoksi olisi kiellettävä sellaisten puoliautomaattisten ampuma-aseiden siviilikäyttö, joissa on kiinteä latauslaite ja joiden ammuskapasiteetti on suuri, sekä sellaisten puoliautomaattisten ampuma-aseiden siviilikäyttö, joissa on irrotettava latauslaite ja joiden ammuskapasiteetti on suuri. Tällaiset latauslaitteet, kuten kiinteät tai irrotettavat lippaat sekä patruunavyöt, olisi myös kiellettävä. Jos henkilön havaitaan pitävän hallussaan tällaisia latauslaitteita, ne olisi takavarikoitava, samoin kuin kaikki keskisivyttyiset puoliautomaattiset ampuma-aseet, joihin ne voidaan asentaa, vaikka näiden ampuma-aseiden hallussapito olisi sallittu. Näiltä henkilöiltä olisi lisäksi otettava pois heidän lupansa.**

⁶ Deleted as this is now implicitly covered by recital 7a.

- (10) Jotta voidaan välttää merkintöjen helppo poistaminen ja selkeyttää, mihin osiin merkinnät olisi kiinnitettävä, olisi otettava käyttöön merkintöjä koskevat unionin yhteiset säännöt.
- (11) Ampuma-aseita voidaan käyttää huomattavasti yli 20 vuotta. Niiden jäljitettävyyden varmistamiseksi toimivaltaisten viranomaisten olisi säilytettävä niitä sekä niiden olennaisia osia koskevat rekisterimerkinnät [20] vuoden ajan niiden hävittämisen jälkeen.⁷ Pääsy kaikkiin asiaan liittyviin henkilötietoihin sallitaan vain tiukoin edellytyksin, jos on tarpeen toteuttaa rikostutkinta- tai syytetoimia.
- (12) Ampuma-aseiden ja niiden olennaisen osien myyntijärjestelyt etäviestintävälineen kautta saattavat aiheuttaa vakavan uhkan turvallisuudelle, koska niitä on vaikeampi valvoa kuin perinteisiä myyntimenetelmiä, etenkin siltä osin kuin on kyse lupien aitouden todentamisesta verkossa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa etäviestintävälineen, erityisesti internetin, kautta tapahtuvaan myyntiin liittyviä säännöksiä (...).
- (13) Lisäksi riski ääniaseiden ja muuntayppisten paukkupanoksia ampuvien aseiden muuntamisesta varsinaisiksi ampuma-aseiksi on suuri, ja joissakin viimeaikaisissa terroriteoissa onkin käytetty tällaisia aseita. Sen vuoksi on keskeisen tärkeää puuttua rikoksissa käytettyjä muunnettuja ampuma-aseita koskevaan ongelmaan erityisesti niin, että ne sisällytetään direktiivin soveltamisalaan. Olisi hyväksyttävä hälytys- ja merkinantoaseita samoin kuin kunnialaukauksiin käytettäviä ja ääniaseita koskevia teknisiä eritelmiä, jotta voidaan varmistaa, että niitä ei voida muuntaa ampuma-aseiksi.
- (13 a) Direktiivin soveltamisalaan eivät kuulu esineet, jotka muistuttavat ulkonäöltään ampuma-asetta (asejäljennökset) mutta jotka on valmistettu niin, että niitä ei voida muuntaa laukaisemaan ammuksia tai palavan ajoaineen avulla ampumaan luoteja tai muita ammuksia.⁸
- (13 b) Ampuma-aseet ja ampumatarvikkeet olisi säilytettävä turvallisesti, jos ne eivät ole välittömässä valvonnassa. Jos ampuma-aseita ja ampumatarvikkeita säilytetään muualla kuin turvakaapissa, ne olisi säilytettävä toisistaan erillään. Säilytystä (...) koskevat kriteerit olisi määriteltävä kansallisissa säännöissä.
- (14) Jäsenvaltioiden välisen tiedonvaihdon toimivuuden parantamiseksi komissio arvioi, minkälaisia elementtejä tarvitaan järjestelmään, jolla voidaan tukea jäsenvaltioissa käytössä oleviin tietokoneistettuihin arkistointijärjestelmiin sisältyvien tietojen tällaista vaihtoa. Komission arviointiin voidaan tarpeen mukaan liittää lainsäädäntöehdotus, jossa otetaan huomioon tiedonvaihtoon tarkoitettut olemassa olevat välineet.

⁷ AT, DE, LU, ES, IT, FR (keep data including of the export). PT, HR underlined the need to keep each entry, changing only the status of the firearm. FI suggests adding: „or in case of an exported firearm, 20 years after the export;”

⁸ Suggestion to delete recital: CH

- (15) Jotta voidaan varmistaa myönnettyjä ja evätyjä lupia koskevien tietojen asianmukainen vaihto jäsenvaltioiden välillä, komissiolle olisi siirrettävä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti valta antaa säädöksiä, joilla annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus luoda tällainen myönnettyjä ja evätyjä lupia koskeva tiedonvaihtojärjestelmä. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.
- (16) Jotta voidaan varmistaa tämän direktiivin yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011⁹ mukaisesti.
- (17) Tässä direktiivissä kunnioitetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet.

(17 a) (...)

- (18) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, vaan ne voidaan suunnitellun toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.
- (19) Direktiiviä 91/477/ETY olisi sen vuoksi muutettava.
- (20) Islannin ja Norjan osalta tällä direktiivillä ja neuvoston direktiivillä 91/477/ETY kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa näiden kahden valtion osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat neuvoston päätöksen 1999/437/EY 1 artiklassa tarkoitettuun alaan.

⁹ Yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 182/2011 (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (21) Olisi sovittava järjestelystä, jonka mukaisesti Islannin ja Norjan edustajat voivat osallistua toimeenpanovaltaansa käyttävää komissiota avustavien komiteoiden työhön. Tällaista järjestelyä on tarkasteltu johdanto-osan 20 kappaleessa tarkoitettuun sopimukseen liitetystä Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa komiteoista, jotka avustavat Euroopan komissiota tämän käyttäessä toimeenpanovaltaansa¹⁰.
- (22) Sveitsin osalta tällä direktiivillä ja neuvoston direktiivillä 91/477/ETY kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisessä sopimuksessa Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY 1 artiklassa, tarkasteltuna yhdessä neuvoston päätöksen 2008/146/EY 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.
- (23) Olisi sovittava järjestelystä, jonka mukaisesti Sveitsin edustajat voivat osallistua toimeenpanovaltaansa käyttävää komissiota avustavien komiteoiden työhön. Tällaista järjestelyä on tarkasteltu johdanto-osan 22 kappaleessa tarkoitettuun sopimukseen liitetystä Euroopan unionin neuvoston ja Sveitsin valaliiton välisessä kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa komiteoista, jotka avustavat Euroopan komissiota tämän käyttäessä toimeenpanovaltaansa¹¹.
- (24) Liechtensteinin osalta tällä direktiivillä ja neuvoston direktiivillä 91/477/ETY kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välisessä pöytäkirjassa Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY 1 artiklassa, tarkasteltuna yhdessä neuvoston päätöksen 2011/350/EU 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.

¹⁰ Insert the number of the recital where the Agreement with Iceland and Norway on their association with the Schengen *acquis* is cited.

¹¹ Insert the number of the recital where the Agreement with Switzerland on its association with the Schengen *acquis* is cited.

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 91/477/ETY seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla¹² seuraavasti:

a) Poistetaan 1 a kohta¹³.

aa. Korvataan 1 a kohta seuraavasti:

"1 b. Tässä direktiivissä 'olennaisilla osilla' tarkoitetaan(...)¹⁴ piippua, (...) runkoa, palautinta, tapauksen mukaan ylä- ja alapalautin mukaan lukien, luistia, (...) sylinteriä, lukkoa tai sulkukappaletta (...) ¹⁵, jotka luetaan erillisinä osina kuuluviksi samaan luokkaan kuin ampuma-ase, jonka osia ne ovat tai jonka osiksi ne on tarkoitettu.

b) Korvataan 1 e¹⁶ kohta seuraavasti:

"1 e. Tässä direktiivissä 'asevälittäjällä'¹⁷ tarkoitetaan luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä tai jäsenvaltiossa oleskelevaa tai sinne sijoittautunutta kumppania, jonka palvelut¹⁸ (...) koostuvat kokonaan tai osittain (...)

a) ampuma-aseiden, niiden olennaisten osien tai ampumatarvikkeiden ostamista, myyntiä tai toimittamista koskevista neuvotteluista tai liiketoimien järjestämisestä tai

b) niiden jäsenvaltion sisällä tai yhdestä jäsenvaltiosta toiseen jäsenvaltioon, jäsenvaltiosta¹⁹ kolmanteen maahan tai kolmannelle maasta jäsenvaltioon tapahtuvan siirtämisen järjestämisestä^{20 21} (...).

¹² DE: definition of firearms should be clarified to the effect that the term "combustible propellant" covers "primers" as well; Flobert guns/ gallery guns would then be covered by Directive

¹³ As only essential components are subject to obligations under this Directive, there is no need for a definition of 'parts'.

¹⁴ Deletion suggested by BE, CZ, DE, IT, CY, SI, UK,; closed list requested by DE, CZ, CY, UK, including removable magazines by BE, IT, PT, BG, ES.

CZ, UK delegation stated the need to clarify the definitions of "essential components" and "parts".

¹⁵ Deletion suggested by BG, EE, ES, FR, IT, LU, PL, RO, SK SI, UK, CH.

¹⁶ Definition of "broker" should be under paragraph 2.

¹⁷ IT, FR, PL, RO, UK requested to define the term to distinguish from "dealer", with regard to mediating activities of broker who ' furthermore, is not owner of firearms. FR suggested to align paragraph to Regulation (EC) No 428/2009 of 5 May 2009; DE, UK considered distinction between broker and dealer as artificial.

¹⁸ AT: wording to be aligned to wording for definition of 'dealers'

¹⁹ Suggested by DE.

²⁰ Suggested by DE; UK: third country aspects should be covered by Regulation 258/2012.

²¹ Addition suggested by FI: "or, when the broker is established in the EU, between third countries,..."

c) Lisätään 1 kohtaan kohdat seuraavasti²²:

"1 f. Tässä direktiivissä 'hälytys- ja merkinantoaseilla'²³ tarkoitetaan (...) ²⁴ laitteita, joissa on patruunavyö (...) ja jotka on suunniteltu ainoastaan paukkupanosten, ärsytystä aiheuttavien aineiden, muiden tehoaineiden tai pyroteknisten ampumatarvikkeiden laukaisemista varten. (...) ²⁵

1 g. Tässä direktiivissä 'kunnialaukauksiin käytettävillä ja ääniaseilla' tarkoitetaan ampuma-aseita, jotka on erityisesti muunnettu yksinomaan paukkupanoksia käyttäviksi ja tarkoitettu käytettäväksi esimerkiksi teatteriesityksissä, valokuvauksessa, elokuvissa ja televisionauhoituksissa, historiallisissa esityksissä, paraateissa, urheilutapahtumissa ja koulutuksessa. (...) ²⁶

1 h. (...);

1 i. Tässä direktiivissä 'deaktivoituilla ampuma-aseilla' tarkoitetaan ampuma-aseita, jotka on deaktivoitu (...) ²⁷ komission täytäntöönpanoasetuksen N:o (EU) 2015/2403 mukaisesti ²⁸ (...) ²⁹."

1 j. Tässä direktiivissä 'museolla' tarkoitetaan yhteiskuntaa ja sen kehitystä palvelevaa pysyvää laitosta, joka on avoinna yleisölle ja joka hankkii, säilyttää, tutkii ja asettaa näytteille ampuma-aseita, niiden olennaisia osia ja ampumatarvikkeita tutkimus-, koulutus- ja virkistystarkoituksessa; ³⁰

1 k. Tässä direktiivissä 'aseiden keräilijällä' tarkoitetaan luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka keräilee ja säilyttää ampuma-aseita ja niihin liittyviä esineitä ³¹ ja joka on tällaisessa ominaisuudessa tunnustettu jäsenvaltiossa.

²² IE: add definition of gas weapons.

²³ Distinctive definitions requested by CY, SK.

²⁴ Deletion suggested by FR.

²⁵ Deletion suggested by BG, AT, IT, ES, PT, CH, EE.

²⁶ Deletion suggested by BG, AT, IT, ES, PT, CH, EE.

²⁷ Deletion suggested by DE.

²⁸ Suggested by DE, CZ.

²⁹ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2403, annettu 15 päivänä joulukuuta 2015, deaktivoitistandardeja ja -tekniikoita koskevien yhteisten suuntaviivojen vahvistamisesta sen varmistamiseksi, että deaktivoituvat ampuma-aseet tehdään pysyvästi ampumakelvottomiksi, EUVL L 333, 19.12.2015, s. 62.

³⁰ Deletion suggested: DK, DE, UK, ES, FI, CH.

³¹ Deletion of "and associated artefacts " suggested by CZ.

cc) Korvataan 2 b kohta seuraavasti:³²

"Tässä direktiivissä 'laittomalla kaupalla' tarkoitetaan (...) ampuma-aseiden, niiden olennaisten osien tai ampumatarvikkeiden hankintaa, myyntiä, toimitusta, kuljetusta tai siirtoa yhden jäsenvaltion alueelta³³ tai sen kautta toisen jäsenvaltion alueelle, jos jokin asianomaisista jäsenvaltioista ei ole antanut siihen lupaa tämän direktiivin säännösten mukaisesti tai jos koottuja aseita ei ole merkitty 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

d) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Tässä direktiivissä 'asekauppiaalla' tarkoitetaan luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jonka elinkeinotoiminta koostuu kokonaan tai osittain jostakin seuraavasta:

- i) ampuma-aseiden ja ampuma-aseiden olennaisten osien (...) ³⁴ valmistus, kauppa, vaihto, vuokraus, korjaus tai muuntaminen³⁵; tai
- ii) ampumatarvikkeiden valmistus, kauppa, vaihto (...) ³⁶ tai muuntaminen."

2) Korvataan 2 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Tätä direktiiviä ei sovelleta kansallisen lainsäädännön mukaiseen puolustusvoimien, poliisin tai viranomaisien aseiden ja ampumatarvikkeiden hankintaan tai hallussapitoon³⁷. Sitä ei sovelleta myöskään direktiivillä 2009/43/EY³⁸ säänneltyihin kaupallisiin siirtoihin^{39, 40}"

³² Addition suggested by FR

³³ Deletion of "Member" suggested by COM, PT, opposed by DK, DE to underline that the Directive is on internalmarket issues

³⁴ Deletion suggested by CZ, supported by DE, UK and CH.

³⁵ Suggested by FR, rewording suggested by UK.

³⁶ Deletion suggested by FR CH

³⁷ Suggestion by FI "...armed forces and law enforcement authorities."

³⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/43/EY, annettu 6 päivänä toukokuuta 2009, yhteisön sisällä tapahtuvia puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoja koskevien ehtojen yksinkertaistamisesta (EUVL L 146, 10.6.2009, s. 1).

³⁹ Deletion suggested by FR.

⁴⁰ Suggested by FR, CZ.

3) Korvataan 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohta seuraavasti:

"1⁴¹. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että markkinoille saatetut⁴² ampuma-aseet⁴³ ja ampuma-aseen⁴⁴ olennaiset osat

i) on viipymättä valmistuksen tai unioniin tuonnin jälkeen⁴⁵ varustettu yksilöllisellä merkinnällä, joka on selkeä ja pysyvä⁴⁶ ja

ii) (...) on kirjattu rekisteriin tämän direktiivin mukaisesti viipymättä valmistuksen tai unioniin tuonnin jälkeen⁴⁷.

Komissio vahvistaa merkintöjen tekniset eritelvät.⁴⁸ Täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 13 b artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen⁴⁹.

2⁵⁰. Jokaisen (...) ⁵¹ ampuma-aseen ja sen olennaisten osien⁵² yksilöimistä ja jäljittämistä varten jäsenvaltioiden on viipymättä niiden valmistuksen (...) tai unioniin tuonnin⁵³ (...) jälkeen edellytettävä yksilöllistä merkintää⁵⁴, josta ilmenee valmistajan nimi, valmistusmaa tai -paikka, merkki, malli, (...) sarjanumero ja valmistusvuosi, jos se ei ole jo osa sarjanumeroa. Tämä ei rajoita mahdollista valmistajan tuotemerkin kiinnittämistä. Jos olennainen osa on liian pieni kaikkien näiden tietojen merkitsemiseksi, on siihen merkittävä ainakin sarjanumero.

(...)

(...)

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kokonaisten ampumatarvikkeiden kukin pienin pakkausyksikkö varustetaan merkinnällä, josta ilmenee kyseisen ampumatarvikkeen valmistajan nimi, valmistuserän numero, kaliiperi ja tyyppi.

⁴¹ Suggested by FI: "Member States shall ensure that each assembled firearm placed on the market or individual essential component placed on the market separately has been marked ..."

⁴² FI raised the attention that there should be a possibility to mark a firearm directly after it is being imported to the EU. DE: more clarification needed

⁴³ IT: "and essential components".

⁴⁴ Suggested by PL, FI, ES, PT, SK.

⁴⁵ Addition suggested by DE

⁴⁶ Suggested by ES, FR; IT "in an indelible way"; DE: "clearly and permanently marked according to the state of the art".

⁴⁷ Addition suggested by DE.

⁴⁸ DE voiced concerns about administrative burdens.

⁴⁹ Addition suggested by FR.

⁵⁰ HU, FI specified that if the firearms is imported the year of import should be marked before it is placed on the market.

⁵¹ Deleted at the suggestion of DE.

⁵² Suggested by ES.

⁵³ Wording suggested by DE.

⁵⁴ Concerns about loss of value of historical firearms, concerns about feasibility of full size marking from IT, MT, SK.

Tätä tarkoitusta varten jäsenvaltiot voivat päättää soveltaa⁵⁵ ampuma-aseiden tarkastusleimojen vastavuoroisesta hyväksymisestä 1 päivänä heinäkuuta 1969 tehdyn yleissopimuksen määräyksiä⁵⁶.

Jäsenvaltioiden on lisäksi varmistettava, että siirrettäessä ampuma-asetta tai sen olennaisia osia valtion varastoista pysyvään siviilikäyttöön, aseessa tai osissa on asianmukainen⁵⁷ yksilöllinen merkintä, jonka avulla aseet tai osat siirtävä yhteisö pystytään tunnistamaan.

3. (...) ⁵⁸

4) ⁵⁹Muutetaan 4 artiklan 4 kohta⁶⁰ seuraavasti:

a) Korvataan ensimmäisen alakohdan toinen virke seuraavasti:

"Tähän arkistointijärjestelmään tallennetaan:

- kunkin ampuma-aseen ja sen olennaisten osien tyyppi, merkki, malli, kaliiperi ja sarjanumero sekä
- ampuma-aseen tai sen olennaisten osien toimittajan ja hankkijan tai hallussapitäjän nimet ja osoitteet.⁶¹

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaiset viranomaiset säilyttävät ampuma-aseiden ja niiden olennaisten osien rekisterimerkinnät, myös niihin liittyvät henkilötiedot, [20] vuoden ajan niiden hävittämisen jälkeen. Toimivaltaisilla viranomaisilla on oltava pääsy nykyisen ja [edellisen] omistajan henkilötietoihin. Pääsy kaikkiin asiaan liittyviin henkilötietoihin sallitaan vain, jos se on tarpeen **rikosten torjuntaa, tutkimista, selvittämistä tai** niitä koskevaa syytteeseenpanoa **tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten.**⁶²

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että henkilötiedot poistetaan sen jälkeen kun edellä olevassa kohdassa tarkoitettu määräaika on umpeutunut. Tämä velvoite ei vaikuta tapauksiin, joissa tietyt henkilötiedot on siirretty toimivaltaiselle **viranomaiselle rikosten torjuntaa, tutkimista, selvittämistä tai** niitä koskevaa syytteeseenpanoa **tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten** ja niitä käytetään tässä erityistilanteessa, jolloin näiden tietojen säilyttämistä toimivaltaisten viranomaisten toimesta säädellään jäsenvaltion lainsäädännössä."

⁵⁵ Suggested by CZ

⁵⁶ A number of delegations (ES, SK, CZ, BE, UK) requested restoring this provision. Small adaptation has been made as suggested by CZ to clarify that the Convention to which not all MS are members does not represent an alternative regime to the EU one. In this regard FR raised the question whether accession to that Convention should be considered by the EU.

⁵⁷ Suggested by FI.

⁵⁸ Siirretty 4 b artiklaan.

⁵⁹ FR suggested a merge with 4b.

⁶⁰ FR rewording see 5342/3/16 REV 3.

⁶¹ Addition suggested by PT; and ammunition

⁶² Addition suggested by DE, FR, CZ, scrutiny reservation: FI

b) Korvataan toinen alakohta seuraavasti:

"Asekauppioiden ja -välittäjien⁶³ on pidettävä koko toimintansa ajan rekisteriä⁶⁴, johon kirjataan kaikki ampuma-aseet ja niiden olennaiset osat⁶⁵, jotka kuuluvat tämän direktiivin soveltamisalaan ja jotka ne ovat vastaanottaneet tai luovuttaneet, sekä ampuma-aseen (...) tai sen olennaisten osien yksilöimiseen ja jäljittämiseen tarvittavat tiedot, erityisesti tyyppi, merkki, malli, kaliiperi ja sarjanumero sekä toimittajan ja hankkijan nimet ja osoitteet.

Lopetettuaan toimintansa asekauppioiden tai -välittäjien on toimitettava rekisteri ensimmäisessä alakohdassa säädetyistä arkistointijärjestelmästä vastaavalle kansalliselle viranomaiselle.

Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että niiden alueelle sijoittautuneiden asekauppioiden ja -välittäjien rekisterit liitetään ampuma-aseiden ja niiden olennaisten osien tietokoneistettuun arkistointijärjestelmään (...)." ⁶⁶

5) Korvataan 4 b artikla seuraavasti:

"4 b artikla

1. Jäsenvaltioiden on perustettava järjestelmä, jolla säännellään asekauppioiden ja -välittäjien toimintaa. Tällaiseen järjestelmään sisältyvät vähintään⁶⁷ seuraavat toimenpiteet:

- a) kunkin jäsenvaltion alueella toimivien asekauppioiden ja -välittäjien⁶⁸ rekisteröinti; ja
- b) asekauppioiden ja -välittäjien toiminnalle annettava lupa tai hyväksyntä niiden alueella.

2⁶⁹. Edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun järjestelmään on sisällyttävä ainakin asekauppiain tai -välittäjän yksityisen ja ammatillisen luotettavuuden ja ammattitaidon toteaminen. Jos kyse on oikeushenkilöstä, valvonta kohdistuu oikeushenkilöön ja henkilöön, joka johtaa yritystä."

⁶³ Covers manufacturers according to its definition.

⁶⁴ UK agrees, doubts CH; IT: distinguish between content of dealer's and broker's register, latter should be about "carried out operations".

⁶⁵ Addition suggested by PT: and ammunition

⁶⁶ AT: deletion of para suggested, otherwise transposition period of 36 months needed

⁶⁷ ES specified that measures should be cumulative.

⁶⁸ UK: concerns about requirements to be placed on brokers: no need for brokers to be on a pre-approved register.

⁶⁹ FR suggested the addition of the obligation for manufacturers and dealers to have secure facilities to store the firearms they hold.

6) Korvataan 5 ja 6 artikla seuraavasti:

"5 artikla

1. Rajoittamatta 3 artiklan soveltamista jäsenvaltiot voivat hyväksyä ampuma-aseiden⁷⁰ hankinnan ja hallussapidon ainoastaan henkilöille, joilla on siihen hyväksyttävä peruste ja:
 - a) jotka ovat täyttäneet 18 vuotta, paitsi jos muu kuin ostamalla tapahtunut hankinta sekä hallussapito liittyvät metsästyksen ja urheiluammunnan harjoittamiseen, edellyttäen että alle 18-vuotiaat harjoittavat ammuntaa vanhempiensa luvalla tai vanhempiensa tai sellaisen aikuisen ohjauksen alaisina, jolla on voimassa oleva aseenkantolupa tai metsästyslupa, tai harjoituskeskuksissa, joilla on toiminnan harjoittamiseen lupa, taikka muutoin hyväksytyissä keskuksissa;⁷¹
 - b) jotka eivät oletettavasti aiheuta vaaraa itselleen⁷² tai yleiselle järjestykselle ja turvallisuudelle; sen, että henkilö on tuomittu tahalliseksi väkivaltarikoksesta, on katsottava viittaavan tällaisen vaaran olemassaoloon.
 - c) (...)
2. Jäsenvaltiot voivat⁷³ myöntää tai uusia 1 kohdassa tarkoitettuja lupia edellyttäen, että tehdään (...) lääketieteelliset ja myös psykologiset testit⁷⁴.

Jäsenvaltioiden on peruutettava ampuma-aseen hallussapitolupa, jos jokin edellytyksistä, joiden perusteella lupa on myönnetty, ei enää täyty.

Jäsenvaltiot eivät saa kieltää alueellaan asuvilta henkilöiltä toisessa jäsenvaltiossa hankitun ampuma-aseen hallussapitoa, elleivät ne kiellä samantyyppisen ampuma-aseen hankintaa omalla alueellaan.

- 3. Liitteessä 1 olevaan B luokkaan kuuluvan ampuma-aseen hankintaa ja hallussapitoa koskeva lupa peruutetaan, jos havaitaan, että henkilöllä, jolle lupa on myönnetty, on hallussaan latauslaite, jonka kapasiteetti on yli 20 patruunaa ja joka voidaan asentaa lyhyeen keskisytytteeseen puoliautomaattiseen ampuma-aseeseen, tai latauslaite, jonka kapasiteetti on yli 10 patruunaa ja joka voidaan asentaa pitkään keskisytytteeseen puoliautomaattiseen ampuma-aseeseen.**

⁷⁰ IE: clarify that it only refers to Cat B and not to Cat C, D firearms.

⁷¹ Reinstated after Council discussion.

⁷² Addition by FI "or others,...".

⁷³ IT: reinstate shall

⁷⁴ DE suggestion to add: "Where there are factual indications that a person is not or no longer fit to possess firearms, Member States shall require the person in question to obtain, at his or her own expense, a certificate of physical or mental aptitude from a public health officer, specialist or psychologist."

6 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kieltääkseen liitteessä I olevassa A luokassa lueteltujen ampuma-aseiden, niiden olennaisien osien ja ampumatarvikkeiden hankinnan ja hallussapidon, jollei 2 artiklan 2 kohdasta muuta johdu. Niiden on varmistettava, että (...) kyseisen kiellon vastaisesti hallussapidetyt ampuma-aseet, niiden olennaiset osat ja ampumatarvikkeet takavarikoidaan⁷⁵.
2. Toimivaltaiset viranomaiset voivat kriittisen infrastruktuurin, kauppamerenkulun ja arvokuljetusten suojelutarkoituksessa sekä kansalliseen puolustukseen, koulutukseen, kulttuuriin, tutkimukseen ja historiaan⁷⁶ liittyvissä tarkoituksissa ja rajoittamatta 6 artiklan 1 kohdan säännöksiä antaa yksittäisiä (...) lupia tällaisille ampuma-aseille, niiden olennaisille osille ja ampumatarvikkeille, kun se ei vaaranna yleistä turvallisuutta ja järjestystä.
3. **[Jäsenvaltiot voivat antaa asekauppiaille tai -välittäjille niiden ammatin harjoittamista varten luvan hankkia, valmistaa, deaktivoida, korjata ja pitää hallussa A luokkaan kuuluvia ampuma-aseita, niiden olennaisia osia ja ampumatarvikkeita tiukkojen turvallisuusehtojen mukaisesti.]**
- 3 a. Jäsenvaltiot voivat antaa museoille luvan hankkia ja pitää hallussaan A ja B luokkaan kuuluvia ampuma-aseita, niiden olennaisia osia ja ampumatarvikkeita (...) tiukkojen turvallisuusehtojen mukaisesti.
- 3 b. Jäsenvaltiot voivat antaa keräilijöille luvan hankkia ja pitää hallussaan B luokkaan kuuluvia ampuma-aseita, niiden olennaisia osia ja ampumatarvikkeita tiukkojen turvallisuusehtojen mukaisesti.

⁷⁵ Up to Member States what to do with such firearms: EE.

⁷⁶ HU: add "film making"

"6 a artikla"⁷⁷

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tapauksissa, joihin kuuluu liitteessä I olevaan A, B ja C luokkaan kuuluvien ampuma-aseiden ja niiden olennaisten osien sekä ampumatarvikkeiden hankkimista ja myyntiä⁷⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/83/EY(**) 2 artiklassa määritetyllä etäviestintävälineellä⁷⁹, ampuma-aseen tai sen olennaisia osia tai ampumatarvikkeita hankkivan henkilön henkilöllisyyden ja tarvittaessa luvan tarkastaa⁸⁰ ennen toimitusta tai viimeistään toimituksen yhteydessä:

- valtuutettu asekauppia tai -välittäjä; tai
- viranomainen tai sen edustaja.

(*) EUVL: Lisätään päivämäärä, joka on tämän muutosdirektiivin julkaisupäivä + 20 päivää.

(**) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/83/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2011, kuluttajan oikeuksista, neuvoston direktiivin 93/13/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/44/EY muuttamisesta sekä neuvoston direktiivin 85/577/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/7/EY kumoamisesta (EUVL L 304, 22.11.2011, s. 64)."

⁷⁷ BE: reservation on this Article and requests, at least, a requirement of a face-to-face delivery

⁷⁸ Suggested by LT, CH, FR.

⁷⁹ Delegations requested more clarity regarding this prohibition as well as an alternative BG, DE, EE, HR, FI, SE, UK.

⁸⁰ Suggested by UK: ...checked prior to...

7) (...)

7 a) Lisätään 7 artiklan 4 kohtaan c alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"(...) ampuma-aseen hallussapitolupa on tarkistettava säännöllisesti vähintään viiden vuoden välein⁸¹. Lupa voidaan uusida tai sitä voidaan jatkaa, jos ne edellytykset, joiden perusteella lupa myönnettiin, täyttyvät edelleen."

7 b) Lisätään 7 artiklan 4 kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

"4 a. Jäsenvaltiot voivat uusia direktiivin, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2008/51/EY⁸², liitteessä I olevaan B luokkaan (...) kuuluvaa ampuma-asetta koskevan luvan, vaikka ampuma-ase olisi tällä hetkellä luokiteltu kuuluvaksi luokkaan A. Tällainen lupa voidaan kuitenkin uusia vain niiden henkilöiden osalta, joille oli myönnetty lupa ennen [tämän direktiivin 3 artiklassa tarkoitettu päivämäärä]."⁸³

7 c) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

Ampumatarvikkeiden **ja latauslaitteiden** hankintaa ja hallussapitoa koskevat säännöt ovat samat kuin ampuma-aseiden, joihin kyseiset tarvikkeet on tarkoitettu."

8) Lisätään 10 a ja 10 b artikla seuraavasti:

"10 a artikla⁸⁴

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että hälytys- ja merkinantoaseita (...) ei voida muuntaa ampuma-aseiksi.

Komissio hyväksyy hälytys- ja merkinantoaseita (...) koskevia teknisiä eritelmiä, jotta voidaan varmistaa, että niitä ei voida muuntaa ampuma-aseiksi.

Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 13 b artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

2. Kunnialaukauksiin käytettävät ja ääniaseet säilytetään liitteessä 1 olevassa II osassa siinä luokassa, joka vastaa ampuma-asetta, josta ne on muunnettu.

3. Hälytys- ja merkinantoaseet, jotka eivät vastaa 10 a artiklan 1 kohdan teknisiä eritelmiä, luokitellaan kuuluviksi liitteessä 1 olevassa II osassa esitettyyn A⁸⁵ ja B luokkaan (...).

⁸¹ More flexibility as to time limit, emphasis on robust procedures as to issuing licenses: UK DK (10 years), scrutiny reservation: DE objects to current version; Emphasis on checking every 5 years CZ, IT, PL COM Revised text supported by PT: FI 7(4)b) periodic review every five years... and delete COM addition after 7(4)c).

⁸² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/51/EY, annettu 21 päivänä toukokuuta 2008, aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta annetun neuvoston direktiivin 91/477/ETY muuttamisesta, EUVL L 179, 8.7.2008, s. 5.

⁸³ Disagreement among delegations as to whether the "Grandfather clause" should provide for succession rights.

⁸⁵ Addition suggested by FR

10 aa artikla

Jäsenvaltioiden on laadittava säännöt, jotka koskevat ampuma-aseiden ja ampumatarvikkeiden asianmukaista **valvontaa ja säännöt niiden asianmukaisesta säilytyksestä** turvallisesti siten, että riski siitä, että asiaankuulumattomat henkilöt pääsevät niihin käsiksi, on mahdollisimman pieni. Ampuma-aseet ja niiden ampumatarvikkeet eivät saa olla suoraan yhdessä saatavilla⁸⁶. Valvonnalla tarkoitetaan tässä tapauksessa sitä, että ampuma-asetta tai ampumatarvikkeita hallussaan pitävä henkilö (...) ⁸⁷ valvoo niitä kuljetuksen ja käytön aikana. Säilytysjärjestelmien valvonnan tason on vastattava kyseessä olevan ampuma-aseen luokkaa⁸⁸.

(...)⁸⁹

10 b artikla

Jäsenvaltiot toteuttavat toimenpiteitä sen järjestämiseksi, että toimivaltainen viranomainen tarkastaa ampuma-aseiden deaktivoinnin, jotta varmistetaan, että ampuma-aseelle suoritettavat muutokset tekevät sen pysyvästi ampumakelvottomaksi. Jäsenvaltiot varmistavat, että mainitun tarkastuksen yhteydessä annetaan todistus ja⁹⁰ asiakirja, joka osoittaa ampuma-aseen deaktivoinnin suoritetuksi ja⁹¹ että ampuma-ase varustetaan tätä tarkoitusta varten selvästi erottuvalla merkinnällä.

Komissio hyväksyy deaktivointistandardit ja -tekniikat sen varmistamiseksi, että deaktivoitujen ampuma-aseiden on tehty pysyvästi ampumakelvottomiksi. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 13 b artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen."

- 9) Muutetaan 11 artiklan 1 kohta seuraavasti:

11 artikla

1. Ampuma-aseita saa siirtää jäsenvaltiosta toiseen ainoastaan seuraavissa kohdissa säädetyn menettelyn mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta 12 artiklan soveltamista. Näitä säännöksiä sovelletaan myös silloin, kun ampuma-aseen siirto on seurausta postimyynnistä (...) tai myynnistä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/83/EY 2 artiklassa määritetyllä etäviestintävälineellä.

⁸⁶ Opposed by PT, LT: up to MS to define details.

⁸⁷ CY, FI: delete reference to immediate control;

⁸⁸ Addition suggested: by FI: firearm "in question", by PT "firearm and quantity".

⁸⁹ Considered as a matter of subsidiarity and deletion suggested by PL and UK.

⁹⁰ FR, BG, ES and confirmed by COM.

⁹¹ Suggested by DE.

10) Lisätään 13 artiklaan 4 ja 5 kohta seuraavasti⁹²:

- "4. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat sähköisesti⁹³ ⁹⁴ tietoja luvista, joita on myönnetty ampuma-aseiden siirtämiseksi toiseen jäsenvaltioon, sekä tietoja lupien epäämisestä 7 artiklan mukaisesti ja **asianomaisen henkilön luotettavuuteen liittyviä tietoja**.⁹⁵
5. Komissio säätää ampuma-aseiden jäljittämisyjärjestelmästä. Järjestelmä käyttää asetuksella (EU) N:o 1024/2012 perustetun sisämarkkinoiden tietojenvaihtojärjestelmän yhtä moduulia, joka on erityisesti räätälöity ampuma-aseita varten.⁹⁶ Siirretään komissiolle tätä varten valta hyväksyä 13 a artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä⁹⁷ yksityiskohtaisista järjestelyistä systemaattista, sähköisesti tapahtuvaa tietojenvaihtoa varten."⁹⁸

⁹² Deletion suggested by CH since cross-border significance of information exchanged is limited.

⁹³ Supported by DE, IT, FI, SE, UK, FR.

⁹⁴ Rewording suggested by FR:

"13.4. The competent authorities of the Member States exchange by electronic means information on licenses issued or refused mentioned in paragraphs 1 and 2 above, via a European platform for data exchange before [date].

13.5. The Commission shall provide for the establishment and the maintenance of a European platform for data exchange no later than [date], and is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 13a to define the modalities for exchange of information on the authorizations granted and on refusals."

LT: COM should establish EU central database.

⁹⁵ Concerns as to personal data protection; AT concerns about data protection in case of bulk exchange of personal data, suggests data exchange only in cases with cross-border dimension. Addition proposed by DE

⁹⁶ Suggested by FR. Regulation (EU) No 1024/2012 is text with EEA relevance.

⁹⁷ CZ would prefer implementing acts

⁹⁸ Suggestion by DK: The Commission shall provide for an [...] efficient tracing system for firearms. It shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 13a [...] with regard to detailed arrangements for the [...] exchange of necessary information by electronic means.

11) Korvataan 13 a artikla seuraavasti:

"13 a artikla

1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.
2. Siirretään komissiolle määräämättömäksi ajaksi tämän direktiivin voimaantulopäivästä lukien valta antaa 13 artiklassa tarkoitettuja delegoituja säädöksiä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 13 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempänä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyyteen.
4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
5. Edellä olevan 13 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella."

- 12) Lisätään 13 b artikla seuraavasti:

"13 b artikla

1. Komissiota avustaa komitea. Tämä komitea on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 182/2011(*) tarkoitettu komitea.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.

(*) Yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011 (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13)."

- 13) Korvataan 17 artikla seuraavasti:

"17 artikla

Komissio antaa joka viides vuosi Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän direktiivin soveltamisesta liittäen siihen tarvittaessa ehdotuksia etenkin liitteessä I esitetyistä ampuma-aseiden luokista ja uuteen teknologiaan, kuten 3D-tulostukseen, QR-koodin käyttöön ja radiotaajuustunnistuksen (RFID) käyttöön liittyvistä kysymyksistä. Ensimmäinen kertomus on toimitettava kahden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta."

Komissio arvioi [pvm] mennessä tarvittavat elementit 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuihin tietokoneistettuihin arkistointijärjestelmiin sisältyvien tietojen vaihtamiseksi jäsenvaltioiden välillä. Komission arviointiin on tarpeen mukaan liitettävä lainsäädäntöehdotus, jossa otetaan huomioon olemassa olevat tiedonvaihtovälineet."

14) (...) Muutetaan direktiivin 91/477/EY liite I (...) seuraavasti:

a) korvataan II osa seuraavasti:

"Tässä direktiivissä vahvistetaan seuraavat ampuma-aseiden luokat:

i) poistetaan A kohta ja ampuma-aseiden määritelmä;

ii) Lisätään A luokkaan kohdat seuraavasti:

"6. sarjatuliaseet (automaattiasheet), jotka on muunnettu kertatuliaseiksi (puoliautomaattiset aseet);

7. Kaikki seuraavat keskisytytteiset puoliautomaattiset ampuma-aseet:

a) **lyhyet ampuma-aseet, joilla voidaan ampua yli 21 laukausta ilman uudelleenlatausta, jos latauslaite, jonka kapasiteetti on yli 20 laukausta, on osa ampuma-asetta tai on lisätty aseeseen; ja**

b) **pitkät ampuma-aseet, joilla voidaan ampua yli 11 laukausta ilman uudelleenlatausta, jos latauslaite, jonka kapasiteetti on yli 10 laukausta, on osa ampuma-asetta tai on lisätty aseeseen.**

8. Pitkät lippaalliset itselataavat kertatuliaseet (eli ampuma-aseet, jotka on alun perin tarkoitettu laukaistavaksi olkapäältä), joiden pituutta voidaan lyhentää alle 60 senttimetriin toiminnallisuutta menettämättä taitto- tai teleskooppitukilla tai tukilla, joka voidaan poistaa käyttämättä työkaluja.

9. Latauslaitteet, jotka voidaan asentaa keskisytytteisiin lippaallisiin itselataaviin kertatuliaseisiin ja joilla on seuraavat ominaisuudet:

a) **latauslaitteet, joiden kapasiteetti on yli 20 patruunaa;**

b) **pitkiä ampuma-aseita varten tarkoitettut latauslaitteet, joiden kapasiteetti on yli 10 patruunaa.**

B luokka – Luvanvaraiset ampuma-aseet

1. **(...)** Lyhyet lippaalliset kertatuliaseet.
2. Keskisyytteiset lyhyet yksipatruunaiset kertatuliaseet.
3. Reunasyttytteiset lyhyet yksipatruunaiset kertatuliaseet, joiden kokonaispituus on alle 28 senttimetriä.
4. Pitkät lippaalliset itselataavat kertatuliaseet, joiden **latauslaitteeseen** ja patruunapesään mahtuu yhteensä vähintään kolme **mutta alle [12]** patruunaa.

4 a. Muut kuin A luokan 7 a kohdassa luetellut lyhyet lippaalliset kertatuliaseet.

5. **A luokkaan kuuluvat 7 b kohdassa luetellut** pitkät lippaalliset itselataavat kertatuliaseet, joiden **latauslaitteeseen** ja patruunapesään mahtuu yhteensä enintään kolme patruunaa, joiden latauslaite on irrotettava tai joiden osalta ei ole varmaa, että aseita ei voida muuntaa tavanomaisilla työkaluilla aseiksi, joiden **latauslaitteeseen** ja patruunapesään mahtuu yhteensä enemmän kuin kolme patruunaa.
6. Sileäpiippuiset pitkät lippaalliset kertatuliaseet, joiden piipun pituus on enintään 60 senttimetriä
7. **Muut kuin A luokkaan kuuluvat 6, 7 tai 9 kohdassa luetellut** lippaalliset itselataavat siviilikertatuliaseet, jotka muistuttavat sarjatuliasetta.

C luokka – Ampuma-aseet **ja aseet**, joista on tehtävä ilmoitus

1. Muut kuin B.6 kohdassa tarkoitetut pitkät lippaalliset kertatuliaseet.
2. Rihlatulla piipulla varustetut pitkät yksipatruunaiset kertatuliaseet.
3. **Muut kuin A tai B luokkaan kuuluvat** pitkät lippaalliset kertatuliaseet.
4. Reunasyttytteiset yksipatruunaiset kertatuliaseet, joiden kokonaispituus on vähintään 28 senttimetriä.

5. Hälytys- ja merkinantoaseet, jotka täyttävät 10 a artiklan 1 kohdassa esitetyt tekniset eritelmät.

Kunnialaukauksiin käytettävät ja ääniaseet säilytetään liitteessä 1 olevassa II osassa siinä luokassa, joka vastaa ampuma-asetta, josta ne on muunnettu.

6. A, B ja C luokkaan kuuluvat ampuma-aseet (...), jotka on deaktivoitu asetuksen (EU) N:o 2015/2403 mukaisesti.

7. Sileäpiippuiset pitkät yksipatruunaiset kertatuliaseet.

(...)

b) Poistetaan (...) B¹¹³ kohta ja seuraava teksti:

"sulkijamekanismi, ampuma-aseiden patruunapesä ja piippu, jotka luetaan erillisinä osina kuuluviksi samaan luokkaan kuin ase, jonka osia ne ovat tai jonka osiksi ne on tarkoitettu."

15) Muutetaan direktiivin 91/477/EY liitteessä I oleva III osa seuraavasti:

a) Poistetaan a alakohta.

b) Korvataan b alakohta seuraavasti:

"on tarkoitettu yksinomaan¹¹⁴ pelastukseen, teurastukseen, harppuunakalastukseen tai teollisiin taikka teknisiin tarkoituksiin, edellyttäen, että niitä voidaan käyttää asianmukaisesti ainoastaan tähän määrättyyn tarkoitukseen;"

c) Korvataan c alakohta seuraavasti:¹¹⁵

"katsotaan antiikkiaseiksi (...), siinä määrin kuin ne eivät sisälly edellä mainittuihin luokkiin ja niihin sovelletaan kansallista lainsäädäntöä."

d) Poistetaan toinen alakohta;

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään **[18 kuukautta EUVL:ssä julkaisemisen jälkeen⁹⁹]**. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.
- 2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on tämän direktiivin 4 artiklan 4 kohdan ja 4 b artiklan osalta saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [36 kuukautta EUVL:ssä julkaisemisen jälkeen]. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.**
3. Näissä jäsenvaltioiden **1 ja 2 kohdan mukaisesti** antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.
4. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

⁹⁹ PL, DK, CZ, SK, HU, LT, PT, RO, CY, MT. 24 months was proposed by SK, DE, PT, RO, HR, BG, AT. DK Several indicated the need of transitional provisions (CY, AT; NO, LT). CH: 2 years; FR 6 months for elements easily to transpose, longer delays for elements needing adoption of legislative acts, AT asks for transition periods.